

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



*MHC-GRX3 / R300
MHC-R500 / RX55*

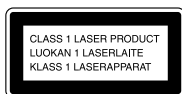
AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigü tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

Le composant à laser de cet appareil est susceptible d'émettre des radiations dépassant la limite des appareils de Classe 1.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l'arrière de l'appareil.

L'étiquette suivante est collée à l'intérieur de l'appareil.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅBRYDERE ER I GODE AF FUNKTION. UNDSÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVATTAISSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTILAIN LASERSÄTELYLLÄ.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÅRRENS ÄR UPPKOPPLAD.
ADVERSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNER UNGÅA EKSPONERING FOR STRÅLEN.

AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS AU CANADA

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Table des matières

Mise en service

Étape 1 : Installation de la chaîne	4
Étape 2 : Réglage de l'heure	6
Étape 3 : Préréglage des stations de radio	7
Raccordements de maillons audio et vidéo en option	9
Raccordement d'antennes extérieures	10

Opérations de base

Lecture d'un CD	11
Enregistrement d'un CD	13
Écoute de la radio	14
Enregistrement de la radio	15
Lecture d'une cassette	16
Enregistrement depuis une cassette ..	18

Le lecteur CD

Utilisation de l'afficheur CD	19
Lecture répétée des plages d'un CD ..	20
Lecture des plages d'un CD dans un ordre aléatoire	21
Création d'un programme de lecture d'un CD	22

La platine-cassette

Enregistrement manuel sur une cassette	24
Enregistrement de plages choisies d'un CD	25

Réglage du son

Réglage du son	27
Sélection de l'accentuation audio	27
Activation de l'effet surround	28

Autres fonctions

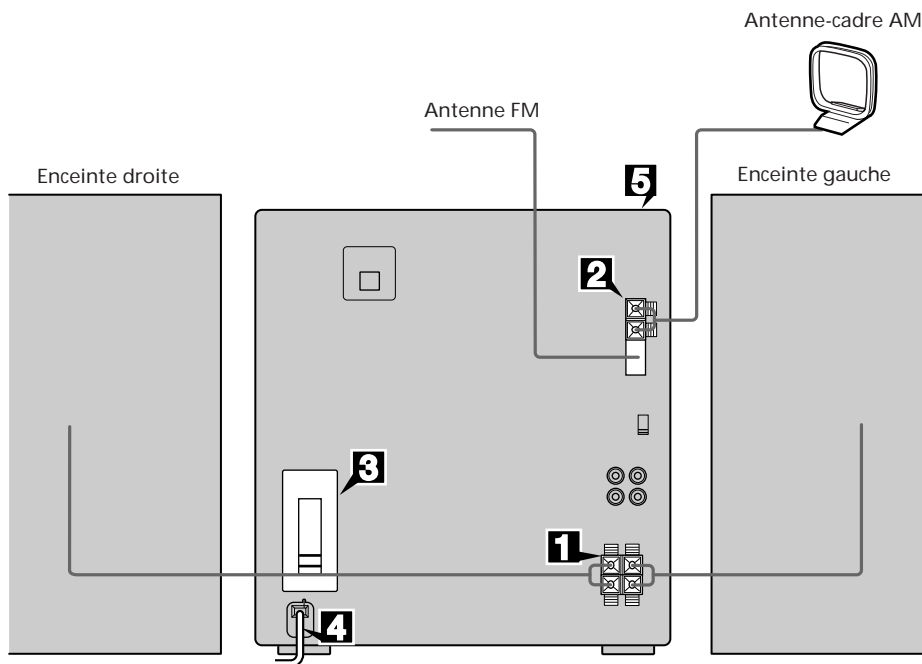
Pour vous endormir en musique	29
Pour vous réveiller en musique	29
Enregistrement par minuterie des émissions de radio	31

Informations supplémentaires

Précautions	33
Guide de dépannage	34
Spécifications	37
Index	39

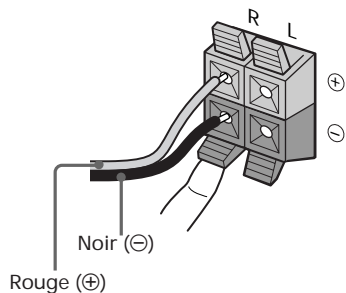
Étape 1 : Installation de la chaîne

Effectuez les raccordements **1** à **5** ci-dessous à l'aide des cordons et accessoires fournis.



- 1** Raccordez les enceintes.
Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SPEAKER de même couleur.
Placez les cordons d'enceinte à l'écart des antennes pour éviter les parasites.

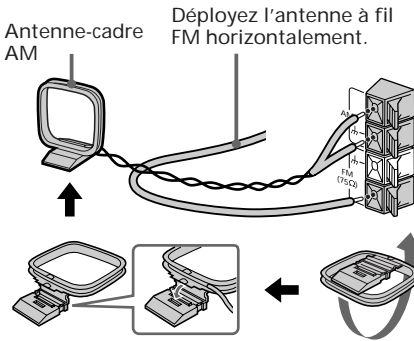
N'insérez que la partie dénudée.



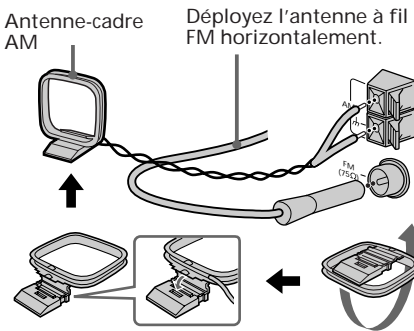
Remarque

Le type des enceintes fournies dépend du modèle de la chaîne (voyez "Spécifications" à la page 38).

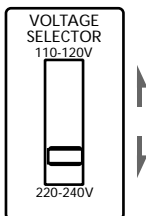
- 2** Raccordez les antennes FM/AM. Montez l'antenne-cadre AM, puis branchez-la.
Type de prise A



Type de prise B



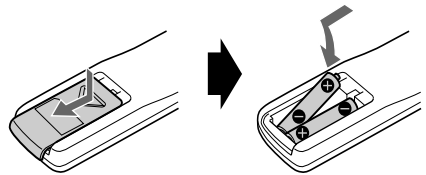
- 3** Placez le commutateur VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension du secteur (pour les modèles avec un sélecteur de tension).



- 4** Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.
La démonstration apparaît sur l'afficheur.

- 5** Désactivez le mode de démonstration en appuyant sur DISPLAY/DEMO alors que la chaîne est éteinte.
Le mode de démonstration est également désactivé lorsque vous réglez l'heure.

Mise en place des deux piles AAA (R03) dans la télécommande



Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Quand la télécommande ne commande plus la chaîne, remplacez les deux piles ensemble.

Remarque

Si vous prévoyez que la chaîne ne sera pas utilisée pendant longtemps, retirez les piles pour qu'elles ne puissent pas couler et causer des dommages.

Étape 2 : Réglage de l'heure

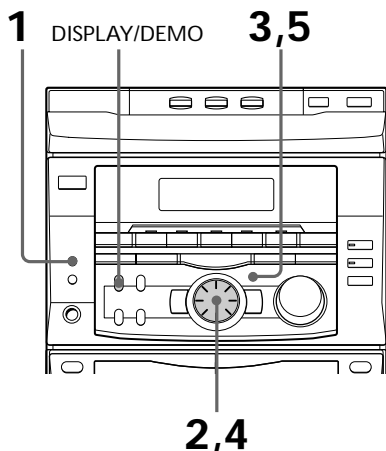
Avant de pouvoir utiliser les fonctions de minuterie, vous devez régler l'heure.

Vous pouvez régler l'heure alors que la chaîne est éteinte.

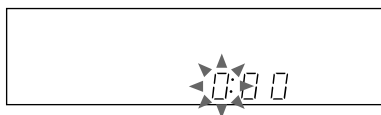
Les modèles européens utilisent un affichage horaire sur 24 heures.

Les autres modèles utilisent un affichage horaire sur 12 heures (AM/PM).

Le modèle à affichage horaire sur 24 heures est utilisé comme exemple.



- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
L'indication des heures clignote.



- 2 Tournez le cadran jog pour régler les heures.



- 3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'indication des minutes clignote.



- 4 Tourner le cadran jog pour régler les minutes.

- 5 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'horloge commence à fonctionner.

Pour remettre l'horloge à l'heure

Vous pouvez également remettre l'horloge à l'heure lorsque la chaîne est allumée.

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 2 Tournez le cadran jog jusqu'à ce que "SET CLOCK" (réglage de l'horloge) s'affiche, puis appuyez sur ENTER/NEXT.
- 3 Répétez les opérations 2 à 5 sous "Réglage de l'heure".

Conseils

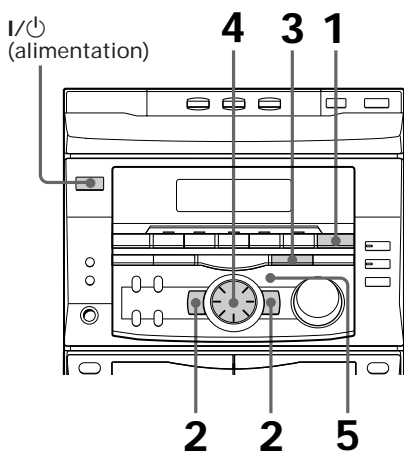
- Si vous commettez une erreur, recommencez depuis l'étape 1.
- Le réglage de l'heure désactive le mode de démonstration.
Pour réafficher le mode de démonstration, appuyez sur DISPLAY/DEMO alors que la chaîne est éteinte.

Étape 3 : Préréglage des stations de radio

Vous pouvez préréglager le nombre de stations suivant :

- Modèle à 2 gammes : 20 pour FM, 10 pour AM
- Modèle à 3 gammes : 20 pour FM, 10 pour PO (MW) et 10 pour GO (LW)

Les gammes que vous pouvez choisir dépendent du type de tuner de la chaîne. Vérifiez les gammes dont vous disposez en appuyant plusieurs fois sur TUNER/BAND.



1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme désirée s'affiche.

A chaque pression sur la touche, la gamme change comme suit :

Modèle à 2 gammes :

FM ↔ AM

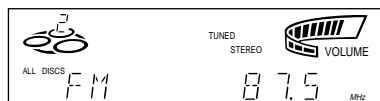
Modèle à 3 gammes :

FM → MW (PO) → LW (GO)



2 Appuyez continuellement sur + ou - jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer automatiquement, puis relâchez la touche.

Le balayage s'arrête lorsque le tuner fait l'accord sur une station. "TUNED" et "STEREO" (pour une émission stéréo) s'affichent.



3 Appuyez sur REPEAT/MEMORY. Un numéro de station préréglée s'affiche.



Numéro de station préréglée

4 Tournez le cadran jog pour sélectionner le numéro sur lequel vous désirez mémoriser la station.

5 Appuyez sur ENTER/NEXT. La station est mémorisée.

6 Répétez les opérations 1 à 5 pour préréglager d'autres stations.

suite page suivante

Étape 3 : Préréglage des stations de radio (suite)

Pour faire l'accord sur une station que vous captez mal

Si l'accord automatique saute la station désirée, appuyez plusieurs fois sur + ou - à l'étape 2 ci-dessus pour faire l'accord manuellement.

Pour changer le numéro de station préréglée

Recommencez les opérations depuis l'étape 1.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (pour les modèles dotés du commutateur AM TUNING STEP à l'arrière)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé à 9 kHz (10 kHz pour certaines régions) en usine. Pour le changer, éteignez la chaîne et placez le commutateur AM TUNING STEP (situé à l'arrière de l'appareil) sur 10 kHz (ou 9 kHz). Rallumez ensuite la chaîne. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations préréglées.

Conseil

Les stations préréglées restent en mémoire pendant une demi-journée si vous débranchez le cordon d'alimentation ou en cas de panne de courant.

Raccordements de maillons audio et vidéo en option

Vous pouvez étendre les possibilités d'utilisation de la chaîne en y raccordant des maillons en option. Consultez le mode d'emploi de chaque maillon.

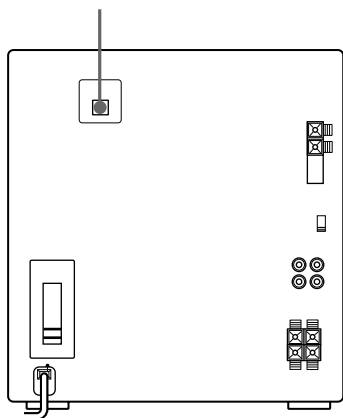
Raccordement de maillons audio

Choisissez l'une des deux connexions suivantes selon l'appareil à raccorder et la méthode de raccordement.

Raccordement d'une platine MD pour un enregistrement numérique

Vous pouvez effectuer un enregistrement numérique d'un CD sur la platine MD en utilisant un câble optique (non fourni).

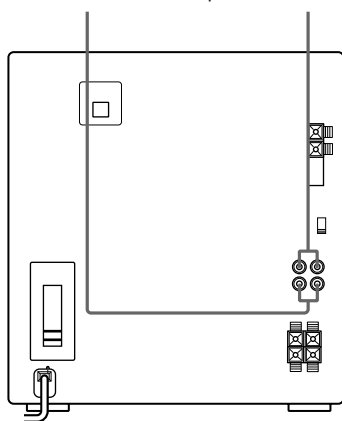
Vers connecteur DIGITAL IN de la platine MD



Raccordement d'une platine MD pour un enregistrement analogique

Veillez à ce que la couleur des prises correspondent à celles des fiches. Pour écouter le son de la platine MD, appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "MD" s'affiche.

Vers la sortie de la platine MD Vers l'entrée de la platine MD



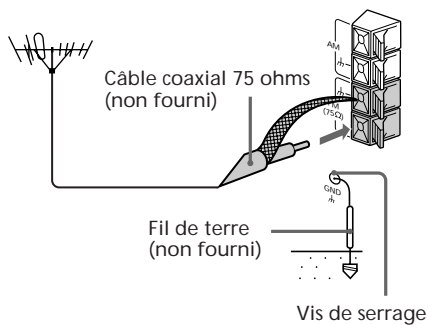
Raccordement d'antennes extérieures

Pour améliorer la réception, raccordez une antenne extérieure à la chaîne.

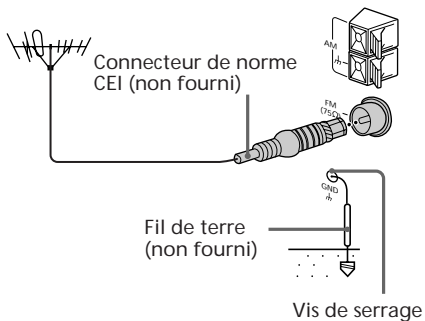
Antenne FM

Raccordez l'antenne FM extérieure en option. Vous pouvez également utiliser une antenne de télévision.

Type de prise A



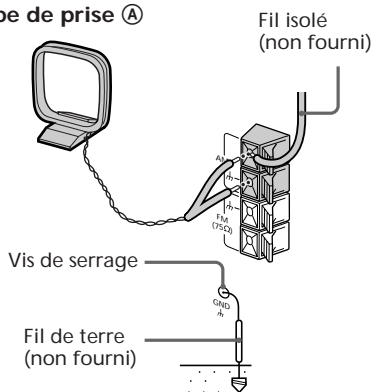
Type de prise B



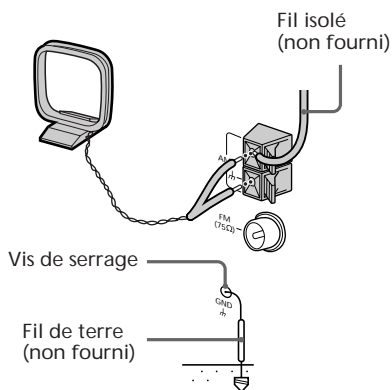
Antenne AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (20 à 50 pieds) à la borne d'antenne AM. Laissez l'antenne-cadre AM fournie connectée.

Type de prise A



Type de prise B



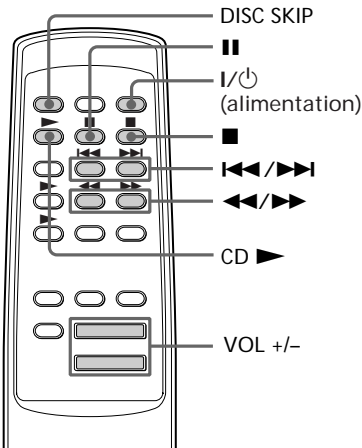
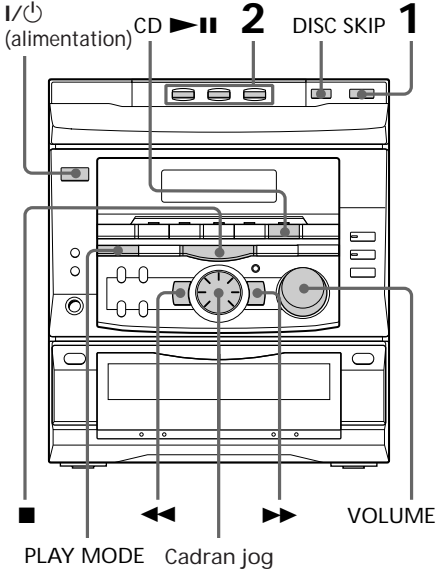
Important

Si vous raccordez une antenne extérieure, mettez-la à la terre à la borne GND h (située au-dessous des prises SPEAKER), à l'aide de la vis de serrage. Pour ne pas risquer une explosion, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

Lecture d'un CD

— Lecture normale

Vous pouvez écouter trois CD à la suite.



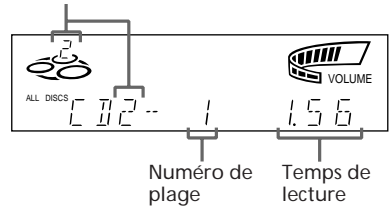
- 1 Appuyez sur et placez un ou deux CD sur le plateau.
Si vous n'installez pas les disques correctement, ils ne seront pas reconnus.



Pour placer un troisième disque, appuyez sur DISC SKIP afin de faire tourner le plateau.

- 2 Appuyez sur l'une des touches DISC 1 à 3.
Le plateau se referme et la lecture commence.
Si vous appuyez sur CD (ou sur CD de la télécommande) avec le plateau fermé, la lecture commence par le disque dont la touche est allumée en vert.

Numéro de disque sur le plateau



suite page suivante

Lecture d'un CD (suite)

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	appuyez sur ■.
passer en pause	appuyez sur CD ► (ou sur de la télécommande). Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
passer à la plage suivante ou revenir au début de la plage actuelle	en mode de lecture ou de pause, tournez le cadran jog dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour revenir en arrière (ou appuyez sur ►► de la télécommande pour avancer ou sur ◄◄ pour revenir en arrière).
trouver un point donné d'une plage	appuyez continuellement sur ►► ou ◄◄ pendant la lecture jusqu'à ce que vous ayez trouvé le point recherché.
choisir un CD en mode d'arrêt	appuyez sur DISC SKIP.
n'écouter que le CD choisi	appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "1 DISC" s'affiche.
écouter tous les CD	appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "ALL DISCS" s'affiche.
retirer le CD	appuyez sur ▲ en mode d'arrêt.
passer sur un autre CD pendant la lecture	appuyez sur ▲.
régler le volume	tournez VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- de la télécommande).

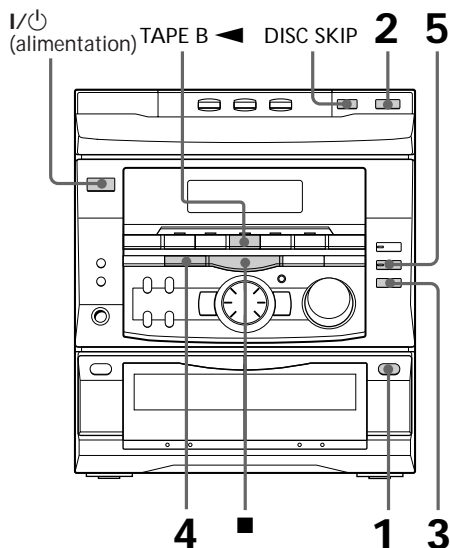
Conseils

- Si vous appuyez sur CD ►|| alors que la chaîne est éteinte, elle s'allume et, s'il y a un CD sur le plateau, la lecture du CD commence (lecture commandée par une seule touche).
- Vous pouvez passer sur le lecteur CD depuis une autre source et lancer la lecture d'un CD en appuyant simplement sur la touche CD ►|| ou sur l'une des touches DISC 1 à 3 (sélection automatique de source).
- S'il n'y a pas de CD dans le lecteur, "CD NO DISC" s'affiche.
- Lorsqu'un plateau avec un CD est sélectionné (ou en cours de lecture), la touche DISC 1 à 3 pour ce plateau s'allume en vert. Si tous les plateaux sont vides, toutes les touches DISC 1 à 3 s'allument en vert.

Enregistrement d'un CD

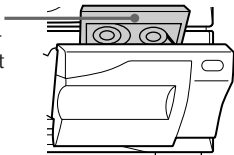
— Enregistrement synchronisé d'un CD

La touche CD SYNC vous permet d'enregistrer facilement depuis un CD sur une cassette. Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normal).



- 1 Appuyez sur et insérez une cassette vierge dans la platine B.

Face à enregistrer vers l'avant

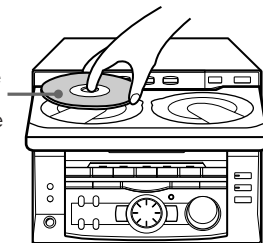


- 2 Appuyez sur et placez un CD sur le plateau.

Appuyez à nouveau sur cette touche pour refermer le plateau.

Si le témoin du plateau où se trouve le disque à enregistrer n'est pas allumé en vert, appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP jusqu'à ce qu'il s'allume en vert.

Étiquette vers le haut. Pour un single, utilisez le rond intérieur du plateau.



- 3 Appuyez sur CD SYNC. La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement et le lecteur CD en mode d'attente de lecture. Le témoin de TAPE B ▶ (pour la face avant) s'allume.

- 4 Pour enregistrer sur une seule face, appuyez plusieurs fois sur EDIT/DIRECTION pour sélectionner . Pour enregistrer sur deux faces, sélectionnez (ou RELAY).

- 5 Appuyez sur PAUSE. L'enregistrement commence.

Pour arrêter d'enregistrer

Appuyez sur .

Conseils

- Si vous désirez commencer à enregistrer sur la face arrière, appuyez sur TAPE B ◀ pour que son témoin s'allume après avoir appuyé sur CD SYNC à l'étape 3.
- Pour enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.

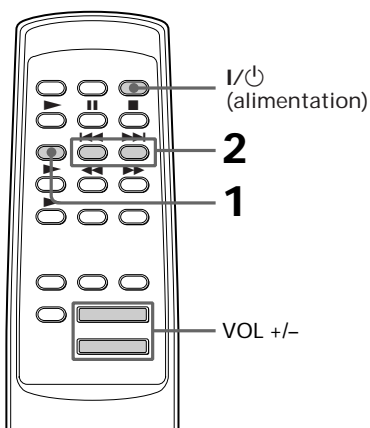
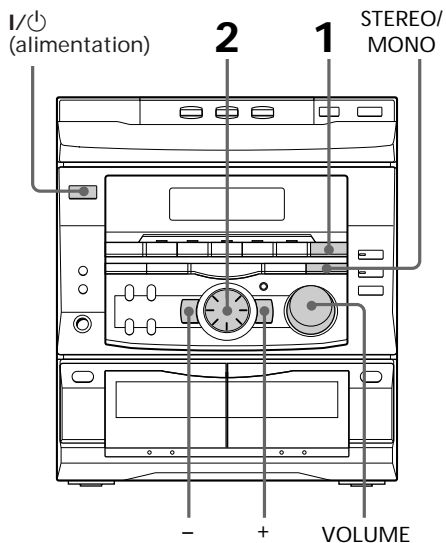
Remarques

Vous ne pouvez pas écouter une autre source pendant l'enregistrement.

Écoute de la radio

— Stations préréglées

Préréglez tout d'abord les stations dans la mémoire du tuner (voyez "Étape 3 : Préréglage des stations de radio").



1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme désirée s'affiche.

Les gammes d'ondes pouvant être captées dépendent du modèle de la chaîne. Vérifiez quelles sont les bandes captées.

A chaque pression sur la touche, la gamme change comme suit :

Modèle à 2 gammes :

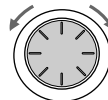
FM ↔ AM

Modèle à 3 gammes :

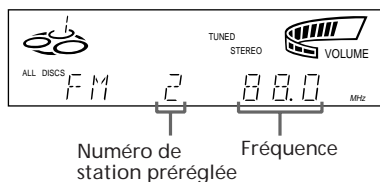
FM → MW (PO) → LW (GO)

2 Tournez le cadran jog (ou appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande) pour faire l'accord sur la station préréglée désirée.

Tournez le cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur ◀◀ de la télécommande) pour diminuer les numéros de station préréglée.



Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur ▶▶ de la télécommande) pour augmenter les numéros de station préréglée.



Pour	Faites ceci :
éteindre la radio	appuyez sur I/⏻ (alimentation).
régler le volume	tournez VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- de la télécommande).

Pour écouter des stations non pré-réglées

Accord automatique

A l'étape 2 ci-dessus, appuyez continuellement sur + ou - jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez la touche.

Accord manuel

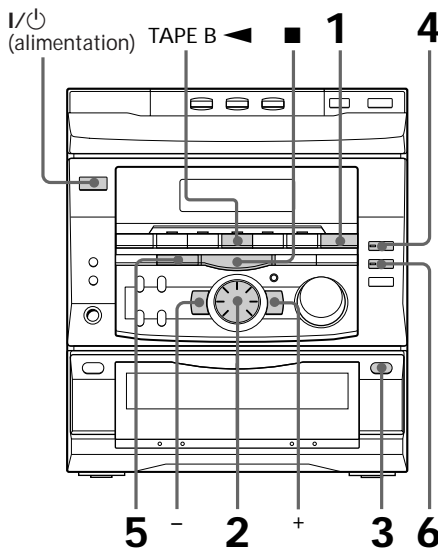
A l'étape 2 ci-dessus, appuyez plusieurs fois sur + ou - pour faire l'accord sur la station.

Conseils

- Si vous appuyez sur TUNER/BAND alors que la chaîne est éteinte, elle s'allume et fait l'accord sur la dernière station captée (commande par une seule touche).
- Vous pouvez passer sur la radio depuis une autre source en appuyant simplement sur TUNER/BAND (sélection automatique de source).
- Si une émission FM est perturbée par des parasites, appuyez sur STEREO/MONO de façon que "MONO" s'affiche. Il n'y aura pas d'effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Appuyez à nouveau sur la touche pour rétablir l'effet stéréo.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.

Enregistrement de la radio

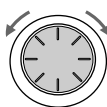
Vous pouvez enregistrer une émission de radio sur une cassette en rappelant une station pré-réglée. Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normal).



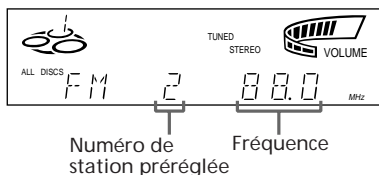
1 Appuyez sur TUNER/BAND pour choisir la gamme.

2 Tournez le cadran jog pour faire l'accord sur la station pré-réglée désirée.

Tournez le cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur ◀◀ de la télécommande) pour diminuer les numéros de station pré-réglée.



Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur ▶▶ de la télécommande) pour augmenter les numéros de station pré-réglée.

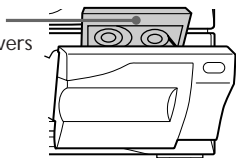


suite page suivante

Enregistrement de la radio (suite)

- Appuyez sur et insérez une cassette vierge dans la platine B.

Face à enregistrer vers l'avant



- Appuyez sur REC.
La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement.

- Pour enregistrer sur une seule face, appuyez plusieurs fois sur EDIT/DIRECTION pour sélectionner . Pour enregistrer sur deux faces, sélectionnez (ou RELAY).

- Appuyez sur PAUSE.
L'enregistrement commence.

Pour arrêter d'enregistrer

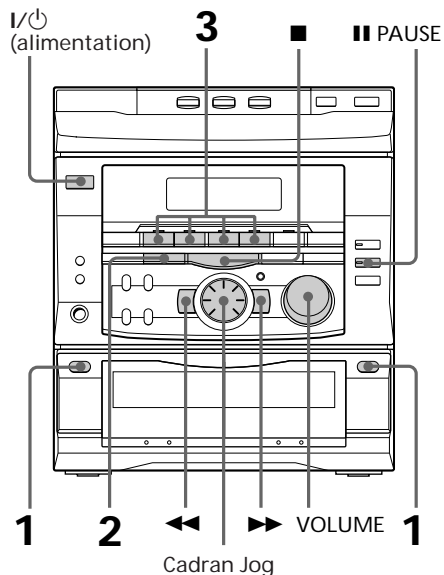
Appuyez sur .

Conseils

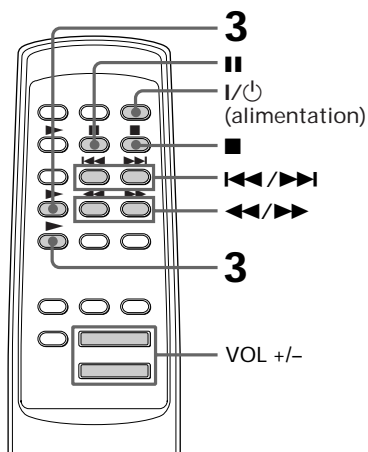
- Si vous désirez commencer à enregistrer sur la face arrière, appuyez sur TAPE B pour que son témoin s'allume après avoir appuyé sur REC à l'étape 4.
- Pour enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Pour enregistrer des stations non préréglées, appuyez plusieurs fois sur + ou - à l'étape 2 pour faire l'accord sur la station désirée.
- Si vous entendez des parasites lors de l'enregistrement d'une émission de radio, déplacez l'antenne correspondante pour les réduire.


Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normal). Pour choisir la platine A ou B, appuyez sur DECK A ou DECK B de la télécommande.

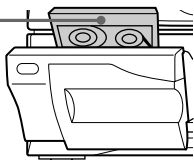




Cadran Jog







- 1** Appuyez sur  et insérez une cassette enregistrée dans la platine A ou B.





Face à écouter vers l'avant



- 2** Pour lire une face, appuyez plusieurs fois sur EDIT/DIRECTION afin de sélectionner . Pour lire les deux faces, sélectionnez *.





Pour lire les deux faces à la suite, sélectionnez RELAY (lecture enchaînée).**

- 3** Appuyez sur TAPE A  ou TAPE B  (sur DECK A  ou DECK B  de la télécommande).





Appuyez sur TAPE A  ou TAPE B  pour lire la face arrière. (Appuyez à nouveau sur DECK A  ou DECK B  de la télécommande pour lire la face arrière.)

La lecture de la cassette commence.

Conseils

- Lorsque vous appuyez sur TAPE A (ou TAPE B)  ou  alors que la chaîne est éteinte, elle s'allume et commence à lire la cassette s'il y en a une dans la platine (lecture commandée par une seule touche).
- Vous pouvez passer d'une autre source à platine-cassette en appuyant simplement sur TAPE A (ou TAPE B)  ou  (sélection automatique de source).

Recherche du début de la plage actuelle ou de la plage suivante (AMS*)

Pendant la lecture, tournez le cadran jog dans le même sens que celui du témoin  ou  pour avancer. "TAPE A (ou TAPE B) >>> +1" s'affiche. Tournez-le en sens inverse pour revenir en arrière. "TAPE A (ou TAPE B) <<< -1" s'affiche (ou appuyez sur  ou  de la télécommande).

* Recherche automatique de plage

Remarques






Il se peut que la recherche AMS ne s'effectue pas correctement si :

- l'espace vierge entre deux morceaux est de moins de 4 secondes ;
- des informations très différentes sont enregistrées pour le canal gauche et le canal droit ;
- la bande comporte des parties continues où le son est très faible ou très grave (saxophone baryton, par exemple) ;
- la chaîne est placée près d'un téléviseur (éloignez-la du téléviseur ou éteignez celui-ci).

* La platine s'arrête automatiquement après avoir répété le cycle de lecture cinq fois.

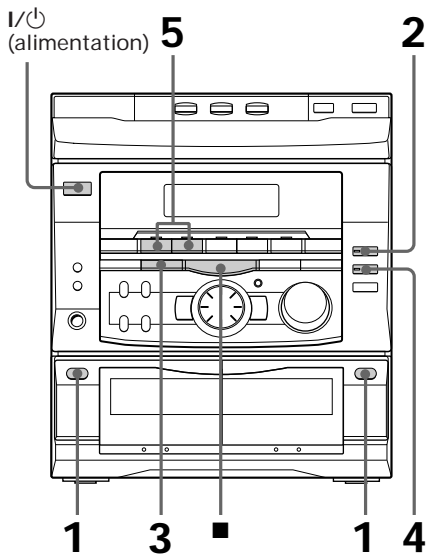
** La lecture enchaînée se déroule toujours dans l'ordre suivant :

Platine B (face avant), platine B (face arrière),
platine A (face avant), platine A (face arrière).

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	appuyez sur  .
passer en pause	appuyez sur  PAUSE. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
faire avancer rapidement la bande	appuyez sur  .
rembobiner la bande	appuyez sur  .
retirer la cassette	appuyez sur  .
régler le volume	tournez VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- de la télécommande).

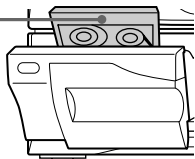
Enregistrement depuis une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normal).



- 1 Appuyez sur et insérez une cassette enregistrée dans la platine A et une cassette vierge dans la platine B.

Face à écouter/enregistrer vers l'avant



- 2 Appuyez sur REC.
La platine B est placée en mode de pause d'enregistrement.
Le témoin de TAPE B (pour la face avant) s'allume.

- 3 Pour enregistrer sur une seule face, appuyez plusieurs fois sur EDIT/DIRECTION pour sélectionner . Pour enregistrer sur deux faces, sélectionnez ou (RELAY).

- 4 Appuyez sur PAUSE.
L'enregistrement commence.

- 5 Appuyez sur TAPE A .
Appuyez sur TAPE A pour lire la face arrière. La lecture de la cassette commence.

Pour arrêter d'enregistrer

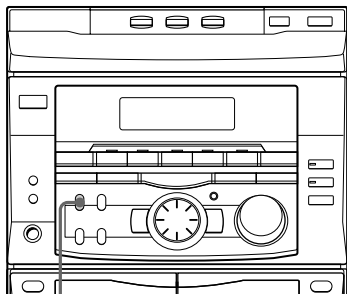
Appuyez sur .

Conseils

- Pour enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Si vous placez EDIT/DIRECTION sur alors que vous utilisez des cassettes de durées différentes, le sens de défilement des deux cassettes est inversé individuellement. Si vous sélectionnez RELAY, le sens de défilement des deux cassettes est inversé en même temps.

Utilisation de l'afficheur CD

Cet afficheur vous permet de vérifier le temps restant de la plage actuelle.



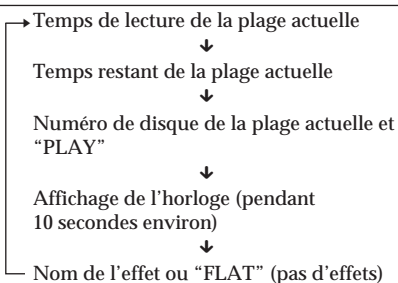
DISPLAY/DEMO

Conseil

En mode d'arrêt, le temps de lecture total et le nombre de plages du CD sont affichés. Si vous appuyez sur DISPLAY/DEMO en mode d'arrêt, l'horloge s'affiche pendant 10 secondes environ, après quoi l'indication précédente réapparaît.

➔ Appuyez sur DISPLAY/DEMO pendant la lecture.

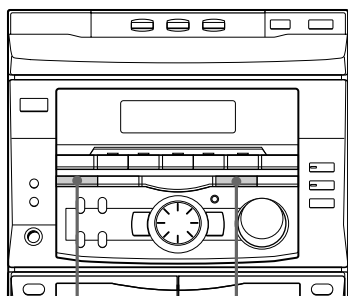
A chaque pression sur cette touche pendant la lecture normale, l'affichage change comme suit :



Lecture répétée des plages d'un CD

— Lecture répétée

Cette fonction vous permet d'écouter plusieurs fois de suite un CD ou tous les CD en mode de lecture normale, de lecture aléatoire ou de lecture programmée.



PLAY MODE

REPEAT/MEMORY

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT/MEMORY jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse.

➔ Appuyez sur REPEAT/MEMORY pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" s'affiche.

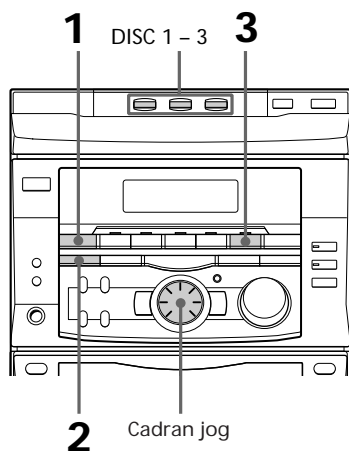
La lecture répétée commence. Pour changer le mode de répétition, procédez comme suit :

Pour répéter	Appuyez sur
toutes les plages du CD actuel	PLAY MODE plusieurs fois jusqu'à ce que "1 DISC" s'affiche.
toutes les plages de tous les CD	PLAY MODE plusieurs fois jusqu'à ce que "ALL DISCS" s'affiche.
une seule plage	REPEAT/MEMORY plusieurs fois jusqu'à ce que "REPEAT 1" s'affiche en écoutant la plage que vous désirez répéter.

Lecture des plages d'un CD dans un ordre aléatoire

— Lecture aléatoire

Cette fonction vous permet d'écouter toutes les plages d'un CD ou de tous les CD dans un ordre aléatoire.



1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche, puis placez les CD sur le plateau.

2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "1 DISC SHUFFLE" (lecture aléatoire d'un disque) ou "ALL DISCS SHUFFLE" (lecture aléatoire de tous les disques) s'affiche.

En mode "ALL DISCS", tous les CD sont lus dans un ordre aléatoire. En mode "1 DISC", les CD dont le numéro est affiché sont lus dans un ordre aléatoire.

3 Appuyez sur **CD** ►||.
"◀▶" s'affiche, puis la lecture aléatoire des plages commence.

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "SHUFFLE" ou "PROGRAM" disparaisse. La lecture des plages se poursuit alors dans l'ordre normal.

Pour choisir un CD

Appuyez sur l'une des touches **DISC 1 à 3**.

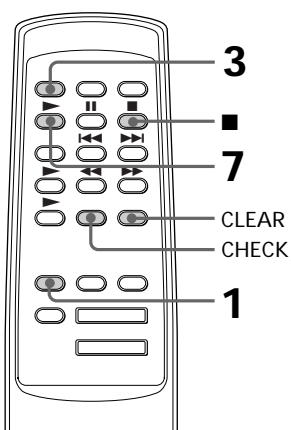
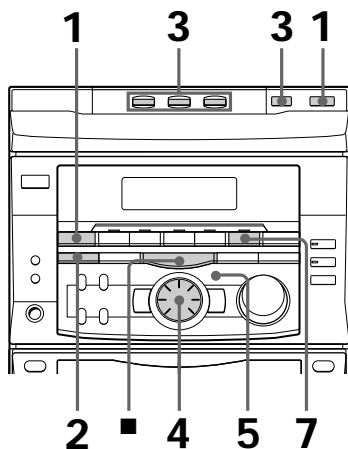
Conseils

- Pendant la lecture normale, vous pouvez passer en mode de lecture aléatoire en appuyant plusieurs fois sur **PLAY MODE** pour sélectionner "SHUFFLE".
- Pour sauter une plage, tournez le cadran jog dans le sens des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur ►► de la télécommande).

Création d'un programme de lecture d'un CD

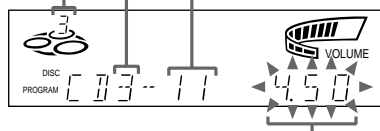
— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de lecture de 32 plages maximum en sélectionnant celles-ci sur les CD dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche, puis placez les CD sur le plateau.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" s'affiche.
- 3 Appuyez sur l'une des touches **DISC 1 à 3** ou plusieurs fois sur **DISC SKIP** pour sélectionner un CD.
- 4 Tournez le cadran jog jusqu'à ce que la plage désirée s'affiche.

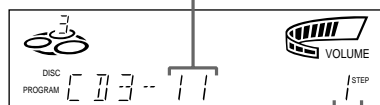
Numéro de disque Numéro de plage



Temps de lecture total (y compris celui de la plage sélectionnée)

- 5 Appuyez sur **ENTER/NEXT**. La plage est programmée et le numéro de l'étape du programme s'affiche.

Dernière plage programmée



Numéro de l'étape du programme

6 Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations 3 à 5.
Sauter l'opération 3 si la plage que vous désirez sélectionner se trouve sur le même disque.

7 Appuyez sur CD ►|| (ou sur CD ► de la télécommande).
Toutes les plages sont lues dans l'ordre où vous les avez sélectionnées.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse.

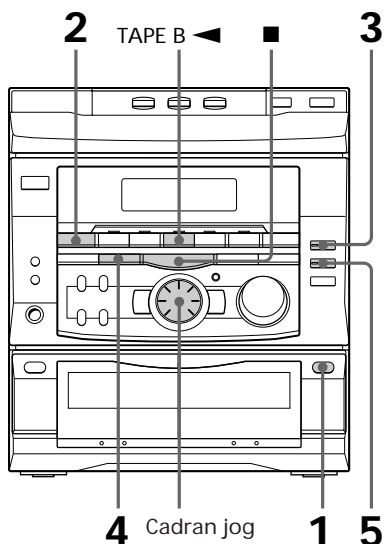
Pour	Faites ceci :
vérifier le programme	appuyez plusieurs fois sur CHECK de la télécommande. Après la dernière plage, "CHECK END" s'affiche.
effacer la dernière plage	appuyez sur CLEAR de la télécommande en mode d'arrêt.
effacer une plage donnée	appuyez plusieurs fois sur CHECK de la télécommande jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous désirez effacer s'affiche. Appuyez alors sur CLEAR.
ajouter une plage au programme	<ol style="list-style-type: none">1 appuyez sur l'une des touches DISC 1 à 3 ou sur DISC SKIP pour sélectionner un CD.2 sélectionnez la plage en tournant le cadran jog.3 appuyez sur ENTER/NEXT.
effacer tout le programme	appuyez une fois sur ■ en mode d'arrêt ou deux fois en mode de lecture.

Conseils

- Le programme que vous avez créé n'est pas effacé après la lecture programmée. Pour l'exécuter à nouveau, appuyez sur CD ►||.
- Si le temps total de lecture ne s'affiche pas pendant la programmation, ceci signifie que :
 - vous avez programmé un numéro de plage supérieur à 20, ou
 - le temps total de lecture a dépassé 100 minutes.
- "FULL" s'affiche si vous essayez de programmer plus de 32 plages.

Enregistrement manuel sur une cassette

Vous pouvez enregistrer un CD, une cassette ou une émission de radio sur une cassette. Si vous le désirez, vous pouvez enregistrer uniquement quelques morceaux ou commencer l'enregistrement au milieu de la cassette.



1 Insérez une cassette vierge dans la platine B.

2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que la source que vous désirez enregistrer (CD par exemple) s'affiche.

3 Appuyez sur **● REC**.
La platine B est placée en mode de pause d'enregistrement.
Le témoin de **TAPE B ►** (pour la face avant) s'allume.

4 Pour enregistrer sur une seule face, appuyez plusieurs fois sur **EDIT/DIRECTION** pour sélectionner **↔**. Pour enregistrer sur deux faces, sélectionnez **↔↔** ou **(RELAY)**.

5 Appuyez sur **■ PAUSE**.
L'enregistrement commence.

6 Commencez la lecture de la source.

Pour	Appuyez sur :
arrêter l'enregistrement	■.
passer en pause d'enregistrement	■ PAUSE.

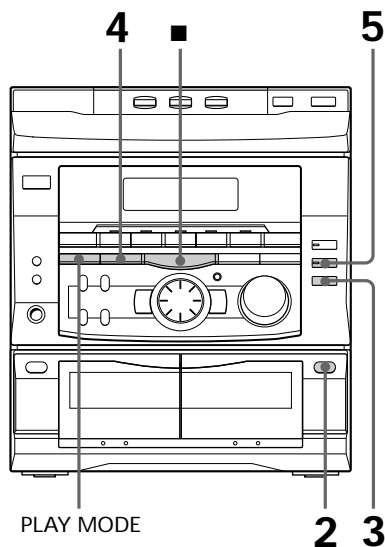
Conseils

- Si vous désirez commencer à enregistrer sur la face arrière, appuyez sur **TAPE B ◀** pour que son témoin s'allume après avoir appuyé sur **● REC** à l'étape 3.
- Lorsque vous êtes en mode de pause d'enregistrement (après avoir appuyé sur la touche **● REC** à l'étape 3 et avant d'appuyer sur **■ PAUSE** à l'étape 5), vous pouvez utiliser le cadran jog pour sélectionner les plages.

Enregistrement de pages choisies d'un CD

— Montage du programme

Vous pouvez enregistrer les pages des CD dans un ordre quelconque. Lors de la création du programme, assurez-vous que les temps de lecture des pages à enregistrer sur chaque face de la cassette ne dépassent pas la durée de cette face.



1 Effectuez les opérations 1 à 6 de “Création d’un programme de lecture d’un CD” (voyez page 22).

2 Appuyez sur et insérez une cassette vierge dans la platine B.

3 Appuyez sur CD SYNC.
La platine B est placée en mode d’attente d’enregistrement et le lecteur CD en mode d’attente de lecture.
Le témoin de TAPE B (pour la face avant) s’allume.

4 Pour enregistrer sur une seule face, appuyez plusieurs fois sur EDIT/DIRECTION pour sélectionner .
Pour enregistrer sur deux faces, sélectionnez ou (RELAY).

5 Appuyez sur PAUSE.
L’enregistrement commence.

Pour arrêter d’enregistrer

Appuyez sur .

Pour annuler le montage du programme

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu’à ce que “PROGRAM” ou “SHUFFLE” disparaisse.

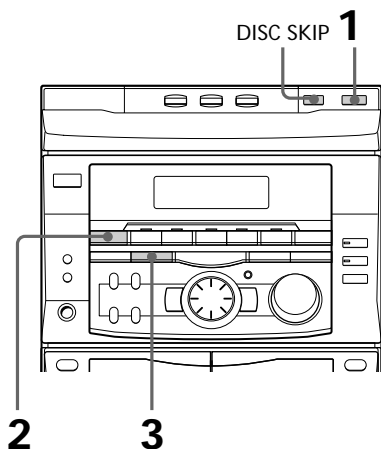
suite page suivante

Enregistrement de plages choisies d'un CD (suite)

Sélection automatique de la durée de cassette

— Montage avec sélection de la durée de cassette

Vous pouvez vérifier la durée de cassette qui convient le mieux pour l'enregistrement d'un CD. Notez, toutefois, que vous ne pouvez pas utiliser cette fonction pour des disques de plus de 20 plages.



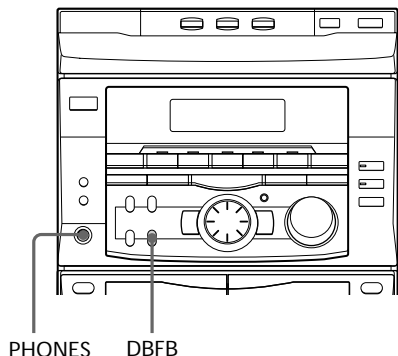
- 1** Placez un CD sur le plateau.
Si le témoin du plateau sur lequel se trouve le disque à enregistrer n'est pas allumé en vert, appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP pour qu'il s'allume en vert.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" s'affiche.
- 3** Appuyez une fois sur EDIT/DIRECTION de façon qu'"EDIT" clignote.
La durée de cassette requise pour le CD sélectionné s'affiche, suivie par la durée de lecture totale pour la face A et la face B de la cassette respectivement.

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction après avoir créé un programme. Pour l'utiliser, vous devez effacer tout d'abord le programme (voyez "effacer tout le programme" dans le tableau de la page 23).

Réglage du son

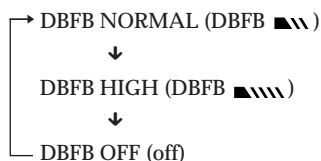
Vous pouvez accentuer les graves et écouter le son avec un casque.



Pour renforcer les graves (DBFB)

Appuyez sur DBFB*.

A chaque pression sur cette touche, l'affichage de niveau DBFB change comme suit :



* DBFB = Dynamic Bass Feedback (Rétroaction dynamique des graves)

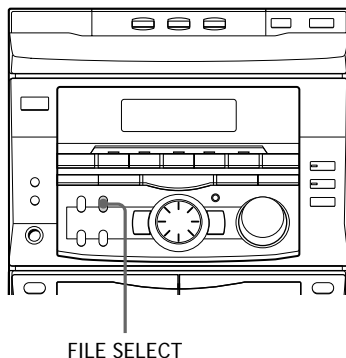
Écoute avec un casque

Branchez le casque d'écoute à la prise PHONES.

Ceci coupe le son aux enceintes.

Sélection de l'accentuation audio

Le menu d'accentuation audio vous permet de choisir la caractéristique sonore qui convient le mieux au son que vous écoutez.



➔ Appuyez plusieurs fois sur FILE SELECT jusqu'à ce que l'effet désiré (ROCK, POP, JAZZ ou DANCE) s'affiche.

Pour annuler l'effet

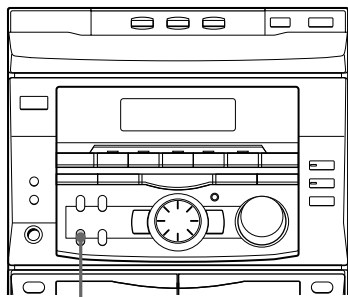
Appuyez plusieurs fois sur FILE SELECT jusqu'à ce que "FLAT" s'affiche.

Conseil

"SUR (|||||)" s'affiche si vous choisissez un effet avec un effet sonore.

Activation de l'effet surround

Vous pouvez écouter le son avec l'effet surround.



SURROUND

➔ Appuyez sur SURROUND de façon que "SUR (|||||)" s'affiche.

SURROUND ON (SUR (|||||))



SURROUND OFF (off)

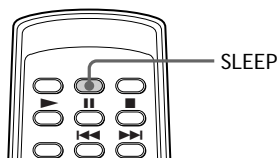
Remarque

Si vous choisissez un autre effet sonore, ceci désactive l'effet surround.

Pour vous endormir en musique

— Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps. Vous pouvez régler la minuterie par tranches de dix minutes.



➔ Appuyez sur SLEEP.

A chaque pression sur cette touche, l'affichage des minutes (temps de la minuterie d'arrêt) change comme suit :
 AUTO → 90min → 80min → 70min
 → ... → 10min → OFF → AUTO ...

Si vous choisissez AUTO

La chaîne s'éteint à la fin du CD ou de la cassette que vous écoutez (100 minutes au maximum).

Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP.

Pour changer le temps de la minuterie d'arrêt

Choisissez le temps désiré en appuyant sur SLEEP.

Pour annuler la minuterie d'arrêt

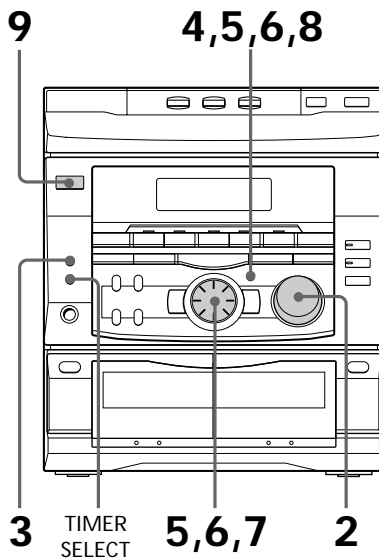
Appuyez plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que "OFF" s'affiche.

Pour vous réveiller en musique

— Minuterie de réveil

Cette fonction vous permet de vous réveiller en musique à l'heure programmée chaque jour. Pour l'utiliser, vous devez avoir mis l'horloge à l'heure (voyez "Étape 2 : Réglage de l'heure").

Le modèle de chaîne à affichage horaire sur 24 heures est utilisé comme exemple.



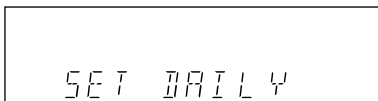
1 Préparez la source de son que vous désirez écouter.

- CD : Placez un CD sur le plateau. Pour que la lecture commence à partir d'une plage donnée, créez un programme (voyez "Création d'un programme de lecture d'un CD").
- Cassette : Insérez une cassette avec la face à écouter vers l'avant.
- Radio : Faites l'accord sur la station désirée (voyez "Étape 3 : Préréglage des stations de radio").

2 Tournez VOLUME pour régler le niveau du son.

Pour vous réveiller en musique (suite)

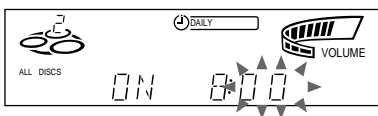
- 3** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
"SET DAILY" s'affiche.



- 4** Appuyez sur ENTER/NEXT.
"ON" s'affiche et l'indication des heures clignote.



- 5** Programmez l'heure de début de lecture.
Tournez le cadran jog pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER/NEXT.
L'indication des minutes se met à clignoter.



Tournez le cadran jog pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/NEXT.
"OFF" s'affiche et l'indication des heures clignote à nouveau.

- 6** Programmez l'heure de fin de lecture en procédant de la même manière.

- 7** Tournez le cadran jog jusqu'à ce que la source désirée s'affiche.
L'indication change comme suit :



- 8** Appuyez sur ENTER/NEXT.
Le type de minuterie ("DAILY") s'affiche, suivi par l'heure de début d'enregistrement, l'heure de fin d'enregistrement et la source, après quoi l'affichage initial réapparaît.

- 9** Éteignez la chaîne.

Pour vérifier les réglages

Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT jusqu'à ce que "DAILY" s'affiche.

Pour changer les réglages, recommencez les opérations depuis l'étape 1.

Pour annuler la minuterie

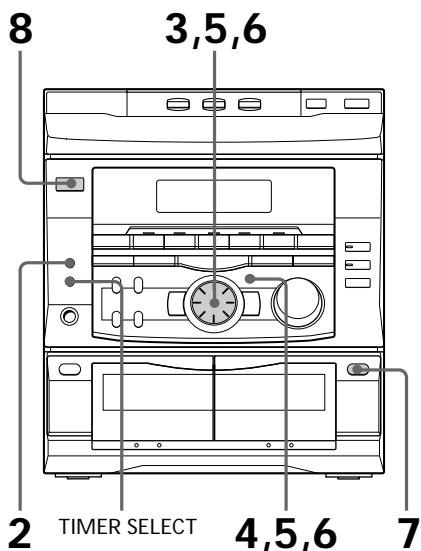
Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT jusqu'à ce que "TIMER OFF" s'affiche.

Conseils

- La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée.
- Vous ne pouvez pas programmer la minuterie si les heures de début et de fin d'enregistrement programmées sont les mêmes.
- Lorsque vous programmez la minuterie d'arrêt, la minuterie de réveil n'allume pas la chaîne tant que la minuterie d'arrêt ne l'a pas éteinte.
- Vous ne pouvez pas activer la minuterie de réveil et l'enregistrement par minuterie en même temps.

Enregistrement par minuterie des émissions de radio

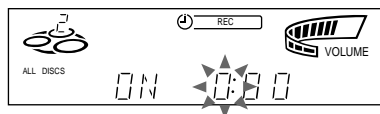
Avant de pouvoir programmer l'enregistrement d'une émission de radio, vous devez prérégler les stations de radio (voyez "Étape 3 : Préréglage des stations de radio") et régler l'horloge (voyez "Étape 2 : Réglage de l'heure").



- 1 Faites l'accord sur la station préréglée (voyez "Écoute de la radio").
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET. "SET DAILY" s'affiche.
- 3 Tournez le cadran jog jusqu'à ce que "SET REC" s'affiche.



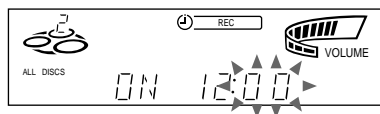
- 4 Appuyez sur ENTER/NEXT. "ON" s'affiche et l'indication des heures clignote.



- 5 Réglez l'heure de début d'enregistrement.

Tournez le cadran jog pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER/NEXT.

L'indication des minutes se met à clignoter.



Tournez le cadran jog pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/NEXT.

"OFF" s'affiche et l'indication des heures clignote à nouveau.

- 6 Réglez l'heure de fin d'enregistrement de la même manière.

Le type de minuterie ("REC") s'affiche, suivi par l'heure de début d'enregistrement, l'heure de fin d'enregistrement et le numéro de station préréglé, après quoi l'affichage initial réapparaît.

- 7 Insérez une cassette vierge dans la platine B.

- 8 Éteignez la chaîne.

Lorsque l'enregistrement commence, le niveau du son est au minimum.

suite page suivante

Enregistrement par minuterie des émissions de radio (suite)

Pour vérifier les réglages

Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT jusqu'à ce que "REC" s'affiche.

Pour changer les réglages, recommencez les opérations depuis l'étape 1.

Pour annuler la minuterie

Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT jusqu'à ce que "TIMER OFF" s'affiche.

Conseils

- Si la chaîne est déjà sous tension à l'heure programmée, l'enregistrement ne s'effectue pas.
- Vous ne pouvez pas programmer la minuterie si les heures de début et de fin d'enregistrement programmées sont les mêmes.
- Lorsque vous programmez la minuterie d'arrêt, l'enregistrement par minuterie n'allume pas la chaîne tant que la minuterie d'arrêt ne l'a pas éteinte.
- Vous ne pouvez pas activer l'enregistrement par minuterie et la minuterie de réveil en même temps.

Précautions

Tension d'alimentation

Avant de brancher la chaîne, assurez-vous que sa tension d'alimentation est la même que celle du secteur.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale (secteur), même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant longtemps. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou un liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Lieu d'installation

- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.

Utilisation

- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le CD et laissez la chaîne allumée pendant environ une heure pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Retirez toujours les disques avant de déplacer la chaîne.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les CD

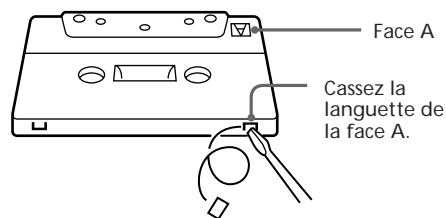
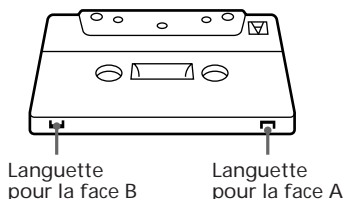
- Avant la lecture, nettoyez le CD avec un chiffon de nettoyage. Essuyez-le du centre vers le bord.
- N'utilisez pas de solvants tels que benzène, diluants, produits de nettoyage en vente dans le commerce ou produits anti-électricité statique en aérosol conçus pour les disques en plastique (microsilicons).
- N'exposez pas le CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que bouches d'air chaud et ne le laissez pas dans une voiture en plein soleil.

Nettoyage du coffret

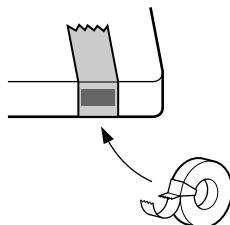
Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution de détergent doux.

Pour protéger vos enregistrements

Pour éviter d'effacer accidentellement une cassette, cassez la languette protectrice de la face A ou B de la cassette, comme illustré.



Si, par la suite, vous désirez effectuer un nouvel enregistrement sur cette cassette, recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif.



Précautions (suite)

Avant d'insérer une cassette dans la platine-cassette

Tendez la bande. Une bande mal tendue peut se prendre dans le mécanisme de la platine et devenir inutilisable.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Évitez de passer trop souvent entre la lecture, l'arrêt, le bobinage rapide, etc. La bande risquerait de se prendre dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les dix heures d'utilisation environ.

Des têtes sales peuvent causer :

- une distorsion du son ;
- une baisse du niveau sonore ;
- des pertes de son ;
- un effacement incomplet de la bande ;
- une absence d'enregistrement.

Nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté de vieilles cassettes. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou de type humide vendue séparément. Pour plus de précisions, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Toutes les 20 à 30 heures d'utilisation, démagnétisez les têtes et les pièces métalliques venant en contact avec la bande à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue séparément. Pour plus de précisions, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, utilisez ce guide pour le résoudre.

Avant cela, vérifiez si la fiche du cordon d'alimentation est bien enfoncée dans la prise et si les enceintes sont bien connectées.

Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Généralités

L'afficheur se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation, avant même que vous ayez allumé la chaîne (mode de démonstration).

- Appuyez sur DISPLAY/DEMO alors que la chaîne est éteinte.

Le mode de démonstration apparaît automatiquement la première fois que vous branchez le cordon d'alimentation.

En cas d'interruption de courant pendant plus d'une demi-journée, effectuez à nouveau les opérations suivantes :

- Réglage de l'heure (voyez "Étape 2 : Réglage de l'heure")
- Préréglage des stations de radio (voyez "Étape 3 : Préréglage des stations de radio")
- Réglages de la minuterie (voyez "Pour vous réveiller en musique" et "Enregistrement par minuterie des émissions de radio")

Il n'y a pas de son.

- Tournez VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Le casque d'écoute est branché.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. La partie en vinyle du cordon peut empêcher la connexion de bien s'effectuer.

Ronflement ou parasites importants

- Il y a un téléviseur ou un magnétoscope à proximité de la chaîne. Éloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

“0:00” (ou “12:00AM”) clignote sur l’afficheur.

- Il s’est produit une coupure de courant. Réglez à nouveau l’horloge et la minuterie.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l’horloge.

“DAILY et “REC” ne s’affichent pas lorsque vous appuyez sur la touche TIMER SELECT.

- Réglez correctement la minuterie.
- Réglez l’horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
- La télécommande n’est pas tournée dans la direction du capteur de la chaîne.
- Les piles sont épuisées. Remplacez-les.

Une réaction acoustique se fait entendre.

- Baissez le niveau du son.

Vous constatez des irrégularités de couleur persistantes sur un écran de télévision.

- Éloignez les enceintes du téléviseur.
-

Enceintes

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré

- Vérifiez les raccordements des enceintes et leur position.
-

Lecteur CD

Le plateau CD ne se ferme pas.

- Le CD n’est pas correctement placé.
-

La lecture du CD ne s’effectue pas.

- Le CD ne repose pas à plat sur le plateau.
 - Le CD est sale.
 - Le CD est inséré avec son étiquette vers le bas.
 - De la condensation s’est formée. Sortez le CD et laissez la chaîne allumée pendant environ une heure pour permettre à l’humidité de s’évaporer.
-

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Le lecteur se trouve en mode de lecture programmée ou de lecture aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu’à ce que “PROGRAM” ou “SHUFFLE” disparaisse.
-

“OVER” s’affiche.

- Vous avez atteint la fin du CD. Appuyez continuellement sur ◀◀ pour revenir en arrière.
-

suite page suivante

Platine-cassette

L'enregistrement de la cassette est impossible.

- Il n'y a pas de cassette dans le logement.
- La languette de la cassette a été enlevée (voyez "Pour protéger vos enregistrements" à la page 33).
- La cassette est à la fin de la bande.

L'enregistrement et la lecture sont impossibles ou il y a une chute du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (voyez "Nettoyage des têtes" à la page 34).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voyez "Démagnétisation des têtes" à la page 34).

L'effacement de la bande n'est pas complet.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voyez "Démagnétisation des têtes" à la page 34).

Pleurage et scintillement excessifs, ou pertes du son.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont sales. Nettoyez-les (voyez "Nettoyage des têtes" à la page 34).

Augmentation des parasites ou effacement des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voyez "Démagnétisation des têtes" à la page 34).
-

Tuner

Ronflement ou parasites importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur)

- Réglez l'antenne.
- L'intensité du signal est insuffisante. Raccordez l'antenne extérieure.

Une émission FM stéréo ne peut être reçue en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO de façon que "STEREO" s'affiche.
-

Pour tout problème non décrit ci-dessus, réinitialisez la chaîne de la manière suivante :

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.

Spécifications

Section amplificateur

Modèles nord-américains

Puissance de sortie efficace en continu

50 watts + 50 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Modèles européens

Puissance de sortie DIN (nominale)

40 watts + 40 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

50 watts + 50 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Puissance musicale (référence)

85 watts + 85 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Autres modèles

Mesures suivantes effectuées à 110, 220 V CA 60 Hz :

Puissance de sortie DIN (nominale)

35 watts + 35 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

45 watts + 45 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Mesures suivantes effectuées à 120, 240 V CA 60 Hz :

Puissance de sortie DIN (nominale)

40 watts + 40 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

50 watts + 50 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Puissance musicale de crête (référence)

600 watts

Entrées

MD IN (prises CINCH) :

tension 450 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties

MD OUT (prises CINCH) :

tension 250 mV,
impédance 1 kilohm

PHONES (jack stéréo) :

accepte des casques de
8 ohms ou plus

SPEAKER :

accepte une impédance
de 6 à 16 ohms

Section lecteur CD

Système

Système audionumérique
Compact Disc

Laser

Laser à semi-conducteur
($\lambda = 780$ nm)
Durée d'émission :
continue

Sortie du laser

Inférieure à 44,6 μ W*

* Cette sortie est la valeur
mesurée à une distance
de 200 mm de la surface
de l'objectif sur le capteur
optique avec une
ouverture de 7 mm.

Réponse en fréquence

20 Hz - 20 kHz
($\pm 0,5$ dB)

Longueur d'onde

780 - 790 nm

DIGITAL OUT (OPTICAL)

(Prise à connecteur optique carré, panneau arrière)

Longueur d'onde

600 nm

Niveau de sortie

-18 dBm

Section platine-cassette

Système d'enregistrement 4 pistes, 2 canaux stéréo

Réponse en fréquence 40 - 13 000 Hz (± 3 dB)
avec une cassette Sony
TYPE I

Pleurage et scintillement

$\pm 0,15$ % crête pondéré
(CEI)
0,1 % efficace pondéré
(NAB)
 $\pm 0,2$ % crête pondéré
(DIN)

[suite page suivante](#)

Spécifications (suite)

Section Tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord 87,5 – 108,0 MHz
Antenne Antenne à fil FM
Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord

Modèles européens :

PO (MW) : 531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle d'accord
PO (MW) réglé à 9 kHz)
GO (LW) : 153 – 279 kHz
(avec l'intervalle d'accord
GO (LW) réglé à 3 kHz)

Autres modèles :

AM : 531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle d'accord
AM réglé à 9 kHz)
530 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle d'accord
AM réglé à 10 kHz)

Antenne

Bornes d'antenne

Fréquence intermédiaire

Antenne-cadre AM

Borne d'antenne

extérieure

450 kHz

Enceinte

Modèles nord-américains

Système Bass reflex à 2 voies
Haut-parleurs
Haut-parleur de graves : 13 cm, type à cône
Haut-parleur d'aiguës : 2 cm, type PIEZO
Impédance nominale 6 ohms
Dimensions (l/h/p) 220 x 320 x 221 mm
environ ($8^{3/4} \times 12^{5/8} \times 8^{3/4}$ po)
Poids 3,2 kg (7 lb 1 oz) net par
enceinte environ

Modèles européens

Système Bass reflex à 2 voies
Haut-parleurs
Haut-parleur de graves : 15 cm, type à cône
Haut-parleur d'aiguës : 5 cm, type à cône
Impédance nominale 6 ohms
Dimensions (l/h/p) 220 x 320 x 270 mm
environ ($8^{3/4} \times 12^{5/8} \times 10^{3/4}$ po)
Poids 3,8 kg (8 lb 6 oz) net par
enceinte environ

Autres modèles

Système Bass reflex à 2 voies
Haut-parleurs
Haut-parleur de graves : 17 cm, type à cône
Haut-parleur d'aiguës : 5 cm, type à cône
Impédance nominale 6 ohms
Dimensions (l/h/p) 220 x 320 x 243 mm
environ ($8^{3/4} \times 12^{5/8} \times 9^{5/8}$ po)
Poids 3,5 kg (7 lb 11 oz) net par
enceinte environ

Généralités

Alimentation électrique

Modèles européens : 230 V CA, 50/60 Hz

Modèles nord-américains :

120 V CA, 60Hz

Modèles mexicains : 120 V CA, 50/60Hz

Modèles australiens et sud-africains :

220 – 240 V CA,

50/60 Hz

Autres modèles : 110 – 120 V ou 220 – 240
V CA, 50/60 Hz (réglable
avec le sélecteur de
tension)

Consommation électrique

100 watts

Dimensions (l/h/p), pièces saillantes et commandes
comprises

280 x 320 x 400 mm
environ ($11^{1/8} \times 12^{5/8} \times 15^{3/4}$ po)

Poids

9,5 kg environ
(20 lb 15 oz)

Accessoires fournis :

Antenne-cadre AM (1)
Télécommande (1)
RM-SG7 (pour MHC-
RX55/GRX3)
RM-SG7B (pour MHC-
R500/R300)
Antenne à fil FM (1)

La conception et les spécifications peuvent être
modifiées sans préavis.

Index

A, B

- Accord sur les stations
préréglées 14
- Afficheur 6, 7, 11, 19
- Antennes 10
- Afficheur 6, 7, 11, 19

C, D

- Copie d'une cassette 18

E, F

- Enceintes 4
- Écoute d'une station de radio
préréglée 14
- Enregistrement
 - de plages choisies d'un
CD 25
 - d'un CD 13
 - d'une cassette 18
 - d'une émission de radio
15
 - par minuterie 31
 - sélection automatique de
la durée de cassette 26
 - synchronisé d'un CD 13

G, H

- Guide de dépannage 34

I, J, K

- Installation. *Voir*
"Raccordement".
- Intervalle d'accord 8, 38

L

- Lecteur CD 11, 13, 19
- Lecture
 - création d'un
programme de lecture
(lecture programmée) 22
 - de plages dans un ordre
aléatoire (lecture
aléatoire) 21
 - d'un CD 11
 - d'une cassette 16
 - lecture répétée des
plages (lecture répétée)
20
- Lecture aléatoire 21
- Lecture commandée par une
seule touche 12, 15, 17
- Lecture normale 11
- Lecture programmée 22
- Lecture répétée 20

M, N, O

- Maillons en option 9
- Minuterie
 - pour vous endormir en
musique 29
 - pour vous réveiller en
musique 29
- Minuterie d'arrêt 29
- Minuterie de réveil 29
- Montage 25, 26
- Montage avec sélection de la
durée de cassette 26
- Montage du programme 25

P, Q

- Piles 5
- Précautions 33
- Préréglage des stations de
radio 7
- Protection d'enregistrements
33

R

- Raccordement
 - de la chaîne 4
 - de l'alimentation 5
 - des antennes 5, 10
 - des maillons audio et
vidéo en option 9
- Réglage
 - du son 27
 - le volume 12, 14, 17
- Réglage de l'heure 6
- Réglage de l'horloge 6
- Réglage du son 27
- Réinitialisation de la chaîne
36

S

- Sélection automatique de
source 12, 15, 17
- Sélection de l'accentuation
audio 27
- Stations de radio
 - accord sur les stations 14
 - préréglage des stations 7
- Surround 78

T, U, V, W, X, Y, Z

- Tuner 14, 15

